

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Havault.)
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico.)
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

Juan Marqués y Arbona.

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.
FRANCIA: 0'75 francos id. id. } PAGO ADELANTADO
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

LITERATURA Y PASATIEMPOS

EL DELINCUENTE HONRADO

De todos los reos de muerte que he asistido en sus últimos instantes—nos dijo el padre Tellez, que aquel día estaba animado y verboso—el que me infundió mayor lástima fué un zapatero de viejo, asesino de su hija única. El crimen, á primera vista, era horroroso. El tál zapatero, después de haber tenido á la pobre muchacha severamente encerrada entre cuatro paredes; después de reprenderla por asomarse á la ventana; después de castigarla duramente por leves faltillas. acabó, llegándose una noche á su cama, y clavándole en la garganta el cuchillo de cortar suela. La pobrecilla parece que no tuvo tiempo ni de dar un grito, porque el golpe segó la carótida. Esos cuchillos son un arma atroz, y al padre no le tembló la mano, de modo que la muchacha pasó sin transición del sueño á la eternidad.

La indignación de las comadres del barrio y de cuantos vieron el cadáver de una criatura preciosa de diecisiete años, tan alevosamente sacrificada, pesó sobre el jurado; y como el asesino no se defendía y parecía medio estúpido, le condenaron á la última pena. Cuando tuve que ejercer con él mi sagrado ministerio, á la verdad, temí encontrar, detrás de un rostro de fiera, un corazón de corcho, unos sentimientos monstruosos y salvajes. Lo que vi fué un anciano de blanquísimos cabellos, cara demacrada y ojos enrojecidos merced al continuo fluir de las lágrimas, que poco á poco se deslizaban por unas mejillas consumidas y á veces paraban en los labios temblones, donde el criminal sin querer las beía.

Lejos de hallarle rebelde á la divina palabra, apenas entré en su celda se abrazó á mis rodillas y me pidió que le escuchase en confesión, rogándome también que, después de cumplido el fallo de la justicia, hiciese públicas sus revelaciones en los periódicos, para que rehabilitasen su memoria, y quedase su decoro como correspondía. No juzgué procedente acceder en este particular á sus deseos, pero hoy los invoco, y me autorizan para contarles á ustedes la historia. Procuraré recordar el mismo lenguaje de que él se sirvió, y no omitiré las repeticiones, que prueban el trastorno de su mísera cabeza:

—Padre confesor—empezó por decir—ante todo sepa Vd. que yo soy un hombre decente, todo un caballero. Esa niña... que maté... nació al año de haber-

me casado. Era bonita, y su madre también... ¡ya lo creo! preciosa, que daba gloria el mirarla! Yo tenía ya algunos años... y ella, una moza de rumbo, más fresca que las mismas rosas. Digo la madre, señor; digo su madre, porque por la madre tenemos que principiar. Los hijos, así como heredan los dineros del que los tiene... heredan otras cosas... Vd. que sabrá mucho, me entenderá. Yo no sé nada, pero... á caballero no me ha ganado nadie!

La madre... yo me miraba en sus ojos, porque la quería de alma, según corresponde á un marido bueno. Le hacía regalos; trabajaba día y noche para que tuviese su ropa maja y su mantón y sus aretes, y sobre todo... ¡porque eso es antes! á diario su puchero sano, y cuando parió su cuartillo de vino y su gallina... No me remuerde la conciencia de haberla escatimado un real. Ella era alegre y cantaba como una calandria, y á mi se me quitaban las penas de oírlo. Lo malo fué que como la celebraron la voz y las coplas empezaron á remolinarse para oírlo, y el uno que llega y el otro que se arrima, y éste que dice una pulla y aquél que suelta un requiebro... en fin, vi que se ponía aquello muy mal, y la dije lo que venía al caso. ¡Sabe usted lo que me contestó? Que no lo podía remediar, que la gustaba el gentío y oír como la jaleaban, que cada cual es según natural y que no la rompiese la cabeza con sermones... De allí á un mes—no se me olvida la fecha, el día de la Candelaria—desaparió de casa, sin dar siquiera un beso á la niña... que tenía sus cinco años y era como un sol.

—Aquí—intercaló el padre Tellez—tuvo una crisis de sollozos, y por poco me enternezco yo también, á pesar de que la costumbre de asistir á los reos endurece y curte. Le consolé cuanto era posible, le di á beber un trago de anís, y el desdichado prosiguió.

—«Supe luego que andaba, por los coros de los teatros, y sabe Dios cómo... y lo que más me barajaba los sesos—¡porque la honra trabaja mucho!—era que me decían los amigos, al pasar delante de mi obrador: «No tienes vergüenza... Yo que tú, la mato.» Y de tanto oírlo, se me pegó el estribillo, y mientras batía suela, ¡tan, tan, catán! repetía en alto: «No tengo vergüenza... ¡Había que matarla! Solo que, ni la encontré en jamás, ni tuve ánimos para echarme en su busca. Y así que pasaron tres años, nadie me decía que la matase, porque ella rodaba allí por Andalucía, hasta que se la llevaron á América... ¡qué sé yo adonde! ¡Si vive y lee los diarios y ve cómo murió su hija!...»—Aquí el reo tu-

vo un ataque de risa convulsiva, y le sosegué otra vez.

«Así que se me quitó de la imaginación la madre, empecé á cuidar de la niña. No tenía otra cosa para qué mirar en el mundo. Me propuse que no había de perderse, ni echarme otro tizón, y no la dejé salir ni al portal. Aunque me dijese, es un verbigracia:—«Padre, tengo ganas de correr» ó—«Padre, me pide el cuerpo ir á la plazuela»—nada, yo sujetándola, que se divertiese con su canario, ó con los pliegos de aleruyas, ó con la maceta de albahaca, ¡pero sin sacar un dedo fuera! Y así que fué espigando, y me hice cargo de que era muy bonita, tan bonita como su madre, y parecida á ella como una gota á otra gota... y con una voz de ángel también, se me abrieron los ojos de á cuarta, y dije:—«No, lo que es tú... no has de echarme el borrón.» Y me convertí en espía, y la velé hasta el sueño, y no contento con no quitarla ojo dentro de casa, me paseaba por la callejuela debajo de su ventana, á ver si andaba por allí algún zángano, tanto que la castañera de la esquina me dijo así:—«Abuelo, está usted chiflado. ¿A quien se le ocurre rondar á su propia hija? ¡Qué viejos más escamones!»—Pero no lo podía remediar. Toda cuanta candidez y buena fé había tenido con la madre, ahora se me volvía desconfianza; se me había clavado aquí, entre las cejas, que mi hija se perdería, que era infalible que se perdiese, sobre todo si daba en cantar, y me eché de rodillas delante de ella, y la obligué á que me jurase que no cantaría nunca, así se hundiese el mundo. Y me lo juró; solo que, como ya no era yo aquel de antes, de allí á pocas mañanas, acechando desde la esquina, la veo que abre la ventana, que se pone á regar las macetas, y que al mismo tiempo, á competencia con el canario, rompe á cantar... Me dió la sangre una vuelta redonda y se me quedaron las manos frías. Volví á casa, entré en el cuarto de la muchacha, la cogí por el pelo y debí de pegarla bastante, porque gritó y estuvo más de una semana con una venda. ¡Creerá Vd., padre, que se enmendó? A los quince días vuelve á rondar y vuelve á asomarse, y otra vez el canticio, y enfrente un grupo de mozaletes que se para y la dice muchos olés... Callé, no entré á castigarla, y por la tarde, mientras batía mi suela, me parecía que unas voces raras, como de algún chulo que se reía de mí, me decían lo mismo que doce años antes:—«No tienes vergüenza... Había que matarla.»—Cené muy triste, y después de que me acosté, la misma voz, erre que

erre: «Matarla, matarla...» Entonces me levanté despacio, cogí la herramienta, fui en puntillas, me acerqué á la cama, y de un solo golpe... «Ahora hagan de mí lo que quieran, que ya tengo mi honra desempeñada.»

—¡Creerán Vds.—añadió el padre—que no le pude quitar la tema de la honra? Se arrepentía... pero á los dos minutos volvía á porfiar que era un caballero y su conducta, más que culpable, ejemplar... En este terreno casi murió impenitente...

—Estaría loco—dijimos á fin de consolar al sacerdote, que se había quedado muy abatido al terminar su historia.

EMILIA PARDO BAZAN.

VER AMOR

Molt á la vora de ma caseta,
Quan entre boyres despunta 'l sol,
Y l'au refila sa cansoneta,
Lo niu deixantne per pendre 'l sol.

Una donsella, com flor pulida
Que dolsa bressa l'oreig d'abril,
Per sa finestra d'eures guarnida,
Treu somrissenta son cap gentil.

Sos ullets gira, vers mon estatje,
Dantme ab ven dolsa, lo bon mati;
Mes prest s'allunya s'ayrosa imatge
Sense may dirli lo que vull di'.

Totes les hores que conta 'l dia,
Belles paraules pusso aprenent;
De tant pensarles, folls les somnia
Dins la nit bruna mon cor ardent.

Mes vé l'aubada, les més boniques
Mon cor aplega com granets d'or,
Los vidres cruixen baix ses mans xiques,
Y ja mut resta mon pobre cor.

Jo prou remembro d'altres vehines,
Qu'en llunyans dies molt he estimat,
Cors generosos, blanques gavines,
Dins lo cel negre de ma orfandat.

Jo les recordo, les veig encara
Voltar pressoses lo pobre llit.
Hont plorant jeya ma trista mare,
Mirantme sempre, de fit á fit.

Jo les veig llestes á deseixirse
Del treball, qu'era son tresor sol,
Per veni' alegres á compartirse
Lo feix de penes del nostre dol.

Jo les escolto, quan de ma mare
Mon front rebia lo derrer bes,
Dirse mirantne ma trista cara
¿Qué havem de ferhi? ¿Será un fill més!

se manchó, su alma se conservó siempre pura. ¡Cuántas mujeres existen en el mundo que valen menos, mucho menos que ella, pues si su cuerpo es puro su alma es en cambio un pozo de cieno! Y como comparar la pureza del cuerpo con la del alma, que es lo que nos hace grandes, que es un pedazo de la Divinidad, que nos iguala á Dios y que...

—Basta, basta,—dijo el Conde,—no te elevas tanto; baja, baja á este pobre y despreciable mundo. Hablas con el fuego propio de los 24 años y de tu carácter vehemente y apasionado; todavía no se ha extinguido en tu corazón el calor que da el sol de tu país. Contigo no es posible discutir. ¿Estás decidido á hacer lo que has dicho?

—Sí,—dijo Antonio.
—Pues bien, yo se lo comunicaré á tu padre y él decidirá lo que debe hacerse; hasta entonces sigan las cosas como hasta aquí.

—Hemos terminado,—dijo Antonio. Se despidió del Conde y salió de su casa en dirección á la de Angela; refirió á ésta todo cuanto había sucedido y la dijo:—Angela, yo no abandonaré á Vd. de ninguna manera. No sé si usted habrá conocido que yo la amo; por las circunstancias especiales en que nos en-

¡Beneytes sian! ¡Ah! les vehines
Son bella flama de caritat;
Son, sens pensarho, guardes divines
Qu'en les llars pobres Deu hi ha possat.

¡Bé mon cor jove les ha estimades!
Reso per elles avuy que han mort.
Mes ¡ay! á eixes ¡quantes vegades
Mon pit obríals ab dois conhort!

¡Com los parlava m'ayma agrahida!
Com ¡jo us estimó! sabia dir;
¡Ay! la veu meua se's esmortida:
Avuy no parlo ¡sols sé sentir!

Avuy ma pensa tan sols l'omplena
D'eixa donsella, recort volgut;
No sé si sento plaher ó pena,
Tan sols me sembla que ara he nascut.

M'apar que sento, prop meu fluirne,
L'oreig puríssim d'un nou encís,
Y á totes hores m'apar sentirne,
Veus y canturies del paradís.

De mon estatje les parets velles,
Apar que'm miran volentme di':
Negres y tristes, seriam belles
Si la qu'estimas sigués aquí!

Ab ella penso de nit y dia,
Y si es hermosa jo no ho sé pas;
Ni sols esmenta ma fantasia
Si's blanca ó bruna, sa jove fas.

Sols sé que sento forsa secreta,
Que allá hont es ella constant m'atrau;
Sé que's sent lliure com l'oraneta
Qu'en l'espay vola, soch son esclau.

No sé sa cara: mes sé qu'es bona
Com de la bresca la dolsa mel.
Sé que á los pobres lo seu pa dona,
Sé que respira flayres del cell!

Sé qu'es honrada, que creu y resa
Sé que treballa de dia y nit,
Sé qu'es amparo de la vellesa;
Donchs ¡que més sebre, si tant m'han dit!

Si quant despunti demé l'aubada
¡Sapigués dirli tot mon amor!
Si com poncella que lo sol bada
¡Pogués obrirli mon pobre cor!

Mes veuré eixirne la gentil nina
Y res mos llavis li sabrán di'...
¡Jesús me valga! que la vehina
Que tant m'en parla ¡parli per mi!

DOLORS MONCERDÁ DE MACIÁ.

FOLLETÍN

REDENCIÓN

ellos y con lo que ganaba vivía hasta con lujo. Durante este año Antonio no dejó ni un solo día de ver á Angela. Ni una sola palabra de amor se mezcló en sus conversaciones, y sin embargo Antonio amaba tiernamente á Angela, y ésta como no había de amar á Antonio!

Al cabo del año Angela había sufrido un cambio notable en su parte física y moral. La tranquilidad había hecho que recuperase del todo su antigua hermosura y el trato con Antonio la había instruido, pues éste le regalaba libros que ella leía con afán, y como estaba Angela dotada de un claro talento natural, estas lecturas dieron sus frutos saludables.

Angela era feliz, solo una sombra oscurcía su felicidad, su madre, su verdadero ángel malo, que al hablarle de Antonio le decía: «Has hecho una gran adquisición, un amante tonto y pobre, así sois todas.» Angela tapaba su boca infernal dándole algún dinero privándose á veces de lo más necesario.

Un día recibió Antonio una carta de

su padre, reprendiéndole duramente y diciéndole: «Por tu primo y encargado en esa el Conde de V. he sabido la licenciosa vida que llevas; yo me sacrifico para que puedas recuperar una fortuna que la desgracia nos ha arrebatado, y tu gastas el dinero y el tiempo en amores fáciles y que te rebajan, exponiéndote á algo muy grave. Si no abandonas á esa muchachuela, de la que te has nombrado protector, me veré precisado á tomar medidas de rigor, de las que sabes soy enemigo. Nada más te digo por hoy, tu verás lo que debes hacer.»

Esta carta disgustó mucho al pobre Antonio, fué una espina que le clavaron en el corazón. La indignación que le produjo le hizo conocer lo mucho que amaba á Angela.
Al ir aquel día á verla, se retrataba en su cara lo que sufría. Angela lo conocía, le preguntó la causa de aquel disgusto y él disimuló y negó sus sufrimientos.
Al siguiente había ya tomado su resolución. Fué á ver á su primo el conde de V.

—Carlos, le dijo, mi padre me escribe y me reprende, bien sabes el motivo y bien conoces que tu la has provocado.

—Sí, yo he sido; al hacer lo que he hecho, he creído que cumplía con mi deber.

—Pues yo creo que has obrado de ligero; tu no conoces á Angela; si la conocieras pensarías de otra manera.

—He conocido á muchas, todas son iguales—dijo el Conde.

—En resumen, replicó Antonio. Mi padre pretende que yo no haga una obra de caridad, y yo no escucharé su pretensión.

—¿Llamas á eso obra de caridad? no me parece mal; obra de caridad es amar á la prójima.

—Vengo á preguntarte qué castigo se me impondrá si desobedezco á mi padre.

—Tengo orden,—dijo el Conde,—de obligarte á que salgas de Madrid y de no darte dinero, sino de pagar yo mismo cuanto gastes en tu persona.

—¿No es más que eso? pues bien, renuncio á la pensión que me pasa mi padre; yo sabré hasta dentro de pocos meses en que seré médico, trabajar y ganar lo suficiente para mí y para ella.

—Antonio, medita bien lo que haces; tú no conoces el mundo, te has dejado engañar por el canto de esa sirena.

—Bien meditado está; esa á quien tú llamas sirena, es un ángel; si su cuerpo

contramos, mi respeto hacia Vd. es la mejor prueba de mi amor. Si Vd. me ama, yo esperaré ser médico y completaré mi obra.

Al oír estas palabras, el rostro de Angela se cubrió de vivo carmin, por sus ojos pasó un rayo de felicidad infinita, su alma se estremeció y experimentó un éxtasis como el que debieron sentir Adán y Eva cuando se dieron el primer beso de amor... ¡Antonio la amaba! Sin embargo dominó su emoción y contestó friamente:

—Antonio, yo agradezco su amor, pero no puedo aceptarle.

—¿Cómo? ¡no me amas!—dijo Antonio.

—Sí, si, te...—dijo Angela no pudiendo contener sus palabras, más luego se dominó y añadió:—Amo á Vd. como á un hermano, no de otra manera. Yo no puedo amar, mi corazón está muerto; además mi amor mancharía á usted.

En aquel momento Dios en el cielo debió sonreír de la misma manera que cuando Abraham iba á sacrificar á su hijo Isaac: Angela acababa de sacrificar al hijo más querido de su corazón; su amor por Antonio.

Este al oír las palabras de Angela

Sección Científica

SIGNIFICADO DE LOS TIEMPOS GRAMATICALES

1.—Cláusulas Hipotéticamente Concesiva. Adversativas de Sentido «Recto.»

Resulta recto el concepto cuando se alega un hecho hipotéticamente admitido 1., sea como *real*—2., sea como *eventual* á despecho del cual existe ó se verificará el hecho por la apodosis adversativa significado.

El signo que por excelencia caracteriza una ponderación entre lo hipotéticamente concedido y lo adversativo es la partícula prepositiva *aun*, significativa de una énfasis de gradación cuando va ligada ortográficamente con el adverbio relativo que resultando así la conjunción (hipotéticamente) concesiva por excelencia: *aunque* (=*aun*) en el caso que ó aun dado el caso que), la que suele introducir la hipótesis concesiva.

Aparece *aun* igualmente en combinación con «cuando»: *aun cuando* (=*aun entonces cuando*) en cuya frase conjuntiva adverbial viene el concepto temporal á asociarse con la idea de gradación y de hipótesis concesiva.

Lo que diferencia *aun cuando* de *aunque* no es solamente el concepto de tiempo sino que en él se conserva la idea de gradación de un modo más pronunciado que en «aunque»; *aun cuando* se constituye pues conjunción concesiva de gradación por excelencia.

Este concepto de gradación se puede encarecer todavía agregando á ambas conjunciones otro adverbio de gradación: *más*: «aunque más, aun cuando más», particularmente cuando *más* adverbialmente especifica verbos.

1.—Alegándose la concesión de un hecho bajo la suposición de que es cierto con referencia ya á lo presente ya á lo pasado el verbo no sale de su significado propio de tiempo y aparece en formas indicativas.

Por ejemplo: salgo (presente iterativo) aun cuando no me da permiso; salía (imperfecto iterativo) aun cuando no me daba permiso; aunque ha llegado á la dignidad más alta, se ha quedado tan modesto como antes; la vida del hombre está llena de molestias y trabajos aun cuando más nos halaga la fortuna; aun cuando tenía poco dinero, gastaba mucho.

2.—Tampoco deserta de su significado propio de tiempo el verbo, sin embargo aparece en las formas subjuntivas cuando la idea de lo contingente con referencia á lo futuro ó la de lo incierto con relación tanto á lo presente como á lo pasado; y cuando en estos conceptos se quiere introducir el de lo eventual, se emplea con referencia á lo futuro la forma simple del futuro de subjuntivo y su inflexión compuesta con relación á lo pasado.

A tal hipótesis concesiva se opone la apodosis adversativa infiriendo que el hecho por ella indicado no solamente no reposa en el cumplimiento del hecho supuesto sino que, muy al contrario, se tiene que realizar á pesar del cumplimiento de ese.

Por ejemplo: no pondré mi pluma al servicio de este gobierno aun cuando se me ofrezca (contingente) ó ofreciere (eventual) un empleo; aunque te hayan ó hubieren ofendido (es incierto si ha habido ofensa) no les debes negar este favor; aunque afirme con la cara más inocente que nada sabe del robo, seguro estoy que saldrá comprometido; aun cuando sean ó fueren superiores en número, nos mandan atacarlos; aun cuando haya ó hubiere pasado ya mucho tiempo, nunca será demasiado tarde; no quiso aceptar el reloj aunque fuese de oro.

Para reforzar el concepto de lo adversativo se contraponen en la apodosis adversativa complementos demostrativos adverbiales á la hipótesis concesiva cuyo significado llevan envuelto sin el elemento relativo de la conjunción introductoria y, por decirlo así, dan por nulo en su extensión total.

En tal caso la apodosis adversativa ocupa necesariamente el lugar segundo en la cláusula combinada, la cual empero puede principiar si no va caracterizada por esos complementos adversativos.

Tales expresiones adversativas de carácter retrospectivo envolvente son: «sin embargo (de eso), no embargante, no obstante (de eso), á pesar de eso, con todo (eso), por eso; todavía» y otras de valor semejante, segun los diferentes casos.

Por ejemplo: aun cuando más te aseguro que conseguirás el empleo, no debes por eso descuidarte; diga la verdad aun cuando desagrada; aun cuando desagrada la verdad sin embargo es preciso decirlo; aunque hubiere grande escasez de viveres en esa comarca, no nos faltará por eso lo necesario.

Sin embargo, si la hipótesis concesiva se intercala entre las palabras constituyentes de la apodosis, principiando ésta la cláusula combinada, se puede aplicar la misma duplicación de ideas agregando á la parte de la apodosis que á la hipótesis intercalada sigue, una de esas expresiones adversativas que encarecen el sentido de contraposición ó sea contrariedad.

Por ejemplo: la esperanza aunque sea engañadora, sirve *al menos* para conducirnos al fin de la vida por un camino agradable; en estas encrucijadas, aunque se venzan y acaben las más peligrosas aventuras, no hay, sin embargo, quien las vea ni sepa.

Aun, que, siendo originariamente tan solo adverbio de tiempo, sinónimo de *todavía ó hasta ahora*, pasó á sugerir una gradación de ideas, conserva también la idea de gradación cuando se combina con las frases conjuntivas expresivas de lo hipotético, como: «supuesto que, suponiendo, admitiendo que, dado que, en (el) caso de que» y otras de valor semejante para significar, á analogía de *aun cuando* y de *aunque* una gradación en lo hipotéticamente concedido empleándose en construcciones de sentido recto y metafórico.

Por ejemplo: aun admitiendo que diste mucho de ser un gran filósofo, de los de temperamento y de raza, no se puede negar que es una figura importante en la filosofía.

Dr. MÁXIMO HERTING.

(Se continuará.)

FABRICACIÓN DEL QUESO

Si la leche se abandona al aire libre á una temperatura de 15 á 20°, se agria y coágula espontáneamente y se separa en dos partes bien distintas; una, coágulo, caseo ó queso, y otra suero. Esto puede apresarse echando una substancia ácida en la leche que la coagule más pronto. El caseo es el producto más alimenticio de la leche, porque es también el más nitrogenado.

El queso puede hacerse con leche que ya no tenga manteca; pero indudablemente será tanto mejor cuanto mayor cantidad de aquella tenga.

La mejor época de hacer el queso es durante el verano; para formar el cuajo, puede hacerse á fuego y á frío; en este segundo caso se deja la leche sola á una temperatura de 15 á 18°; en el primero se la expone al calor de un fogón, pero se coagula por un gran número de medios que aceleran la operación todos los ácidos, el alcohol, las plantas y flores ácidas, como las de cardo, alcahofa, etc.; pero la substancia más comunmente empleada es el cuajo ó leche cuajada que se encuentra en uno de los estómagos de los corderos cuando se les mata antes de haberles destetado, echando hasta el estómago mismo; se calcula generalmente media onza de cuajo por cada arroba de leche. La temperatura de la leche al echar el cuajo no debe pasar de 30° del centígrado, necesitándose dos horas para una coagulación completa.

Se conoce que la coagulación está bien hecha y concluida, cuando el cuajo forma una masa compacta, homogénea, sin grumos, y cuando se corta con facilidad; una vez terminada esta operación, se saca el cuajo con unas espumaderas que dejen salir ó marchar el suero, para lo que se comprime lo posible, y se pasa á los moldes, donde se le echa una capa de sal y se oprime; se va echando sal en los moldes poco á poco, según lo vayan necesitando, ó después de prensados. Los moldes para esta operación son de esparto, ó de estera muchas veces, otras de hoja de lata y estafío.

El prensado se hace por muy diversos modos, tendiendo todos ellos á que no quede nada de suero en la masa, aire ú otro principio cualquiera que pudiera hacer entrar el queso en fermentación. La cantidad de sal que se consume para la salazón está en proporción de 5 libras por cada 100 de queso. Salados, prensados y secos ya los quesos, se los lleva al almacén; durante el primer medio mes se les frota todos los días con un lienzo, ó se les da una mano ó cubierta de manteca ó aceite.

Quando se desarrollan gusanos en el queso, se destruyen por diferentes medios, siendo los principales los siguientes:

Con la buena limpieza de los quesos por su parte exterior; lavando con agua hirviendo las tablas sobre que se colocan; frotarlos con una salmuera; darlos una capa de aceite, como ya hemos dicho, con el vinagre ó el vapor del azufre quemado.

Estas son, en resumen, las operaciones generales ó fundamentales de la fabricación del queso no cocido, porque los que sufren esta operación se diferencian en que la coagulación se hace á una temperatura más elevada, y el cuajo se cuece de un modo especial. En muchos casos una ligera variación en las manipulaciones ó en los instrumentos para ellas empleados, constituye después una notable variación en las cualidades de queso en unas mismas localidades.

Crónica Local

POR BUEN CAMINO

La velada musical celebrada el domingo de Pascua en los salones del casino *La Unión* resultó en extremo agradable. Desde que se inició la idea hasta su hermosa realización, ha venido trabajando la comisión organizadora con un celo y entusiasmo que la honran, y á ella y al concurso que le prestaron distinguidas señoritas débese el éxito obtenido, del cual conservarán grato recuerdo todos los que asistieron á dicha fiesta.

Á las nueve de la noche, hora señalada en las esquelas de invitación para dar comienzo al concierto, hallábase el local completamente ocupado por lo más selecto de nuestra sociedad. Adornado éste con gusto y sencillez, presentaba bonito golpe de vista, siendo su mayor encanto el placentero rostro del sexo débil, que ocupaba triunfante las posiciones que había conquistado al sexo fuerte, el cual en su mayoría se había refugiado en las piezas contiguas.

El concierto tuvo lugar con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE.—1.º Sinfonía «La Odaliska», (Gergellés), por la orquesta.—2.º «Mia sposa sarà la mia bandiera», (A. Rotoli), por la Srita Oliver.—3.º Sinfonía «Peter Schmolli», (Weber), al piano, á cuatro manos, por la Sra. Pomar y el Sr. Cañellas.—4.º «¡Oh mio Fernando!» de la ópera *La Favorita*, (Donizetti), por la Srita. Mariana Ramis.—5.º Fantasía de la ópera *Ruy Blas*, (Marchetti), por la orquesta.

SEGUNDA PARTE.—6.º Sinfonía de la ópera *Dinorah*, al piano, á cuatro manos, por la Sra. Pomar y el Sr. Cañellas y coro de ambos sexos.—7.º Romanza «Si, è ver», (Tito Mattei), por la señorita Adela Oliver.—8.º Galop «Quien vive», al piano, á cuatro manos, por la Srita. Margarita Oliver y el Sr. Cañellas.—9.º Intermezzo de la ópera *Cavalleria Rusticana*, (Mascagni), por la orquesta.—10.º Sinfonía «Oberón» (Weber), al piano, por la Sra. Pomar.

Inútil será decir que todos los números tuvieron feliz y acabada interpretación. No nos sentimos con fuerzas para comentar la ejecución de cada uno de ellos, pues que, siendo profanos en la materia, valen muy poco nuestro voto y nuestro juicio. Solo sí podemos asegurar que la impresión recibida fué gratísima, que aún resuenan en nuestros oídos como un dulce eco las armoniosas voces de Adela Oliver y Mariana Ramis, que entornando los ojos parecían aún contemplar á la sentimental Margarita Oliver arrancando al piano sonoras vibraciones y que la Sra. Pomar de Compte interpretó magistralmente los diferentes trozos de música clásica que hicieron las delicias de los verdaderos *amateurs*. Gusto, sentimiento, ejecución admirable, distinguen á la Sra. Pomar en el arte que cultiva con admiración de sus amigos.

El joven y estudioso profesor Sr. Cañellas fué uno de los elementos valiosos del concierto, y nos dió pruebas de lo que vale y de lo que promete en la honrosa profesión á que se dedica.

El coro... un coro de ángeles por su voz dulce y armoniosa, por sus ojos expresivos, por su tez fresca y sonrosa-

da... un grupo de cabecitas de delicados y tiernos perfiles. Vedlos ahí: Margarita, Rafaela y Adela Oliver, Mariana Ramis, María Mayol Alcover, Margarita Pomar, Francisca Rullan, María Mayol Sastre, Sofia Colom, y tal vez alguna otra que sentiríamos en el alma omitir.

Varios aficionados, cuya atención atraían mas bien las coristas que las notas de la partitura, constituían la parte masculina del coro.

El inteligente director de la Banda, Sr. Rotger, no sin bastantes dificultades que vencer, debidas á la premura del tiempo y á la falta de elementos, llenó de una manera que mereció unánimes elogios el encargo recibido de organizar una pequeña orquesta, que contribuyó en mucho al éxito alcanzado por la velada que reseñamos.

Un número de gracia hubo en el programa, y nos lo proporcionó el distinguido profesor de la capital Sr. Pinto, ejecutando en el piano como él sabe hasta unas difíciles variaciones.

En los intermedios fueron obsequiadas las señoras con dulces y licores, terminando como era natural tan agradable reunión con unos cuantos bailes, que se prolongaron hasta poco más de la una de la madrugada.

Al dirigir desde estas columnas nuestro modesto aplauso á las señoritas que prestaron á la fiesta su valioso concurso, felicitamos también al Presidente de *La Unión*, Sr. Alemany, y á la comisión organizadora, por el triunfo obtenido, y esperamos que éste les animará á seguir por tan buen camino, congregando periódicamente en el casino á las familias de los socios, con lo cual se estrecharán las relaciones sociales y se colocará *La Unión* al nivel de las de su clase.

El día de Pascua, de madrugada, recorrió las calles de esta población tozando alegre diana, la banda que dirige el Sr. Rotger, y á las siete salió de la iglesia parroquial la hermosa procesión del encuentro de Jesús resucitado con su Madre Santísima. Terminada la procesión, fué llevada á la iglesia de San Francisco, segun costumbre, la imagen de la Virgen, á la que acompañaba un gentío inmenso. Cantóse en dicha iglesia solemne misa á canto llano, mientras que en la Parroquial exponíase S. D. M. empezando la oración de cuarenta horas dedicadas al Patriarca San José, que continuó el día siguiente y terminó el martes.

El lunes despidióse de los fieles desde el púlpito el predicador cuaresmal, don Gabriel Coll, quién, después de las saludables enseñanzas que con su palabra elocuente ha procurado infiltrar en el corazón de todos durante la cuaresma, quiso dejarnos como recuerdo sanos consejos, odoríferas y bellas flores que juntas forman el proverbial ramillete que afanoso corre el público en tal día á recibir.

El domingo y lunes últimos, dió función en la plaza de toros la compañía gimnástico-cómica que dirige el Sr. Llave. En ambas la concurrencia fué escasa, un poquito mayor en la última.

Según parece, dichas dos funciones han sido las últimas en este pueblo, pues sabemos ha marchado ya á Valldemosa dicha compañía.

El lunes llegó el vapor correo *Cataluña*, volviendo á salir al anochecer para Barcelona con la correspondencia, pasaje y carga.

El jueves llegó procedente de Palma el vapor *Unión* y después de embarcar algún pasaje y de tomar una regular partida de naranjas y limones, salió ayer para Cetta y Marsella.

Celebró su primera misa en la parroquia de esta villa, el jueves de esta semana, el joven presbítero, paisano y distinguido amigo nuestro D. José Marqués y Colom. El acto revistió inusitada solemnidad y numerosísima concurrencia llenaba el templo. La música de capilla ejecutó la sencilla pero hermosa partitura del maestro Hernandez, y después del evangelio explicó con palabra fácil y amenísimo estilo las excelencias del sacerdocio D. Antonio Alcover Pbro., primo del celebrante, que

supo cautivar verdaderamente al selecto auditorio. Ayudaron al Sr. Marqués, nuestro paisano el M. I. Sr. D. José Oliver, Arcediano, y el Rvdo. Sr. Cura-párroco de ésta D. Mignel Bennaser. Después de la misa hubo besamanos, mientras que cantó el coro parroquial solemne *Te-Deum*.

Á la infinidad de personas invitadas obsequió en su casa el joven sacerdote Sr. Marqués con un espléndido refresco, y á los de más intimidad con un banquete magnífico, digno en un todo de las distinguidas personas que á la mesa se sentaron.

Invitados también, agradecemos en el alma al Sr. Marqués la referencia de que fuimos objeto, y al reiterarle hoy la enhorabuena que en nuestro penúltimo número le enviamos, hacemosla extensiva á la madre, hermanos y demás familia de nuestro estimado amigo.

Al anochecer del lunes llegaron á este pueblo los excursionistas que, dirigidos por el profesor de Historia Natural de la Universidad de Barcelona, don Odón de Buen, han venido á visitar Mallorca y á extasiarse ante las bellezas que encierra nuestra querida isla. Unos cincuenta, montados en sendas caballerías, se aparearon en la calle del Príncipe. Venían de Lluch por el *Barranch*, habiendo visitado antes de subir al Santuario las cuevas del Drach y de Artá.

Una vez en este pueblo se dirigieron á la espaciosa casa de la Sociedad «Unión Obrera de Sóller», y en el vasto salón de la misma les sirvió la fonda de «La Marina» succulenta comida. Poco después se retiraron á descansar, y en la mañana siguiente dividiéronse en dos grupos los excursionistas: unos se fueron á Palma con el Sr. Odón de Buen, por Miramar, y otros que con Mr. Henri de Lacaze-Duthiers se quedaron en ésta para visitar el Puerto y admirar los pintorescos paisajes de este valle, marcharon al día siguiente.

Sabemos que de la excursión han quedado satisfechos, lo mismo los sabios profesores que los aprovechados discípulos que les han acompañado, habiendo prometido unos y otros volver en mayor número el año que viene, de lo que muchísimo nos alegramos. Lo que sí sentimos es que entre tantas impresiones agradables que los excursionistas se llevan de esta poética isla y de la afable hospitalidad de sus habitantes, vayan mezcladas otras desagradables, que desdican de la cultura de un pueblo, tales como las raterías de algunos de los guías y las informalidades de determinadas casas que habian convenido en facilitar á dichos excursionistas alojamiento.

A pesar de que creemos no ha de bastar á estos para formar mal concepto de este pueblo lo que han hecho unos pocos, cuando les consta que la inmensa mayoría que de las raterías é informalidades de referencia ha tenido noticia las ha reprobado como las reprobamos nosotros.

Ferías y Fiestas de la Victoria

Anoche reunióse la Junta bajo la presidencia del Alcalde, Sr. Joy, habiendo asistido los vocales Sres. D. Martín Marqués, D. Bartolomé Colom, D. José Canals, D. Jaime Sastre, D. Juan Marqués, D. Arnaldo Casellas, D. Guillermo Castañer, D. Miguel Bauzá Coll, D. Miguel Rabassa, D. Vicente Garcés, don Andrés Bernat, D. Bartolomé Pons, don Salvador Elias, D. Ramón Coll y D. Lorenzo Alou.

Las Comisiones de Alojamiento, de Cabalgata, de Batalla de Flores y de Exposición, dieron cuenta de los trabajos que respectivamente han realizado desde la última sesión de esta Junta. Todos fueron aprobados por unanimidad.

Se dió cuenta de haberse presentado hasta la fecha tres composiciones para el concurso musical anunciado, cuyo plazo no ha terminado todavía, y que ha solicitado tomar parte en el concurso de Orfeones el «Orfeón Republicano» de Palma.

Acordóse nombrar á D. Benito Pomar agente de la Exposición en la capital

para recibir y remitir á este pueblo los objetos que los señores expositores se dignen confiarle, quienes se entenderán directamente con él; y participará á dicho señor Pomar telegráficamente este nombramiento, suplicándole al mismo tiempo haga las gestiones que crea convenientes al objeto de adquirir gran número de camas y demás utensilios indispensables para alojar el mayor número posible de personas.

Se dió cuenta de que D. Domingo Rullan cede tres vastas salas de su edificio de la calle del Cementerio, para alojamientos, y que el Sr. Presidente de la «Artesana Sollerense», en nombre de esta Sociedad cede con igual fin una espaciosa sala de la casa que ocupa dicha asociación. Acordóse unánimemente dar á ambos señores un voto de gracias.

Acordóse igualmente solicitar al Reverendo Sr. Cura Pároco la cesión, para alojamientos, de los salones del edificio antiguamente destinado á Vicaría, y encargar al Sr. Presidente las gestiones necesarias para la adquisición de otros locales.

Acordóse nombrar al Secretario del Ayuntamiento de esta villa para que encargue á los artistas que estime conveniente el dibujo y la impresión de los diplomas que han de acompañarse á los premios de la Exposición.

Acto seguido se procedió al nombramiento del Jurado de la Exposición, siendo unánimemente los señores siguientes:

PARA LOS GRUPOS: I *Bellas Artes*.—II *Enseñanza*.—III *Artes liberales*.

D. Ernesto Canut.—D. Mariano Fuster.—D. José Rullan Pbro.—D. Pedro Coll.—D. Miguel Santos Oliver.—don Francisco Sancho.—D. Pedro Alcover Maspons.—D. Bartolomé Sureda.—don Benito Pons.—D. Alejandro Rosselló.—D. Juan Marqués Arbona.

PARA LOS GRUPOS: IV *Industrias Artísticas*.—V *Industria Mineralógica*.—VI *Construcción Mecánica*.—VII *Electricidad*.—XI *Locomoción*.

D. Pedro Garau.—D. Ignacio Vidal.—D. Juan Alberti Pbro.—D. Ernesto Canut.—D. Bernardo Pomar (platero de la Catedral).—D. José Barceló Rungaldier.—D. Pedro Antonio Rullan.—D. Francisco Enseñat (Teniente de Navio).—don Bartolomé Ferrá.

PARA LOS GRUPOS: VIII *Industrias Textiles*.—IX *Industrias del vestido*.—X *Industrias de la habitación*.

Sr. Bonet (de la casa Pons y Bonet).—D. Joaquín Iglesias.—D. Arnaldo Garau.—D. Bartolomé Puigvert.—D. Florencio García.—D. Ignacio Vidal.—doña Rosa Cursachs.—D.ª María Ripoll.

PARA LOS GRUPOS: XII *Industrias Químicas*.—XIII *Industrias alimenticias*.—XIV *Comercio*.—XV *Agricultura*.—XVI *Pesca y Piscicultura*.—XVII *Horticultura*.

D. Pedro Antonio Rullan.—D. Benito Pomar.—D. José Tous.—D. Francisco Enseñat.—D. Lorenzo Frontera.—don Pedro Antonio Colom.—D. Ricardo Sal-

vá.—D. Francisco Arias.—D. Juan Gelabert.—D. Ricardo Fuster.

Nombróse seguidamente el Jurado para la Batalla de Flores, y fueron elegidos:

Sritas. D.ª Catalina Joy.—D.ª María Colom.—D.ª Rosa Ripoll.—D.ª María Barceló y D.ª Paula Enseñat.

Sres. D. Martín Marqués.—D. Guillermo Castañer.—D. Jaime Sastre y don Salvador Elias.

Fué nombrado por unanimidad presidente del Jurado D. Juan B. Enseñat.

Acordóse invitar para los actos de apertura de la Exposición y distribución de premios á las Autoridades: Gobernador civil, Diputación provincial, Capitán General, Obispo de la Diócesis, Presidente de la Audiencia, Comandante de Marina, Delegado de Hacienda y á los Alcaldes de la capital y de todos los pueblos de esta provincia.

Se acordó facilitar á los Expositores tarjetas para las instalaciones, que indiquen, además del nombre de cada expositor, el grupo, clase, naturaleza y precio de los objetos.

Y se levantó la sesión.

El Ayuntamiento cedió al propietario de «La Última Hora» la plaza del Arrabal con objeto de instalar un hermoso entoldado para bailes y conciertos. El «Heraldo de Baleares» manifestó extrañeza de que hubiera tomado el Ayuntamiento tal resolución, cuando, dijo, había cedido antes dicha plaza á su Director para idéntico fin. En vista de esto, el propietario de «La Última Hora» para evitar rozamientos, desiste del proyecto y deja al «Heraldo» libre el campo. El «Heraldo» da las gracias á «La Última Hora» por su deferencia y no acepta su ofrecimiento...

Resultado de todo esto: Que ambos periódicos han desistido, y que en las Fiestas de la Victoria no habrá entoldado.

Por iniciativa y costeado por «La Última Hora» se dará un concierto cuyo producto será destinado á la Casa Hospicio de esta villa. El Sr. Presidente y Junta Directiva de la «Defensora Sollerense», con una galantería que les honra, al conocer el destino que pensaba dar á los productos de la velada musical el propietario de «La Última Hora» han cedido generosamente á éste el teatro de la Sociedad. El profesor de piano Sr. Pinto, que asumió la misión de dirigir el concierto, estuvo en esta estos días pasados, y según sabemos ha encontrado muy dispuestos á los elementos de esta villa que piensan secundar á nuestro colega palmasano en su filantrópico proyecto. De su venida á este pueblo quedó muy satisfecho el Sr. Pinto, pues que no solo pudo conseguir sin gran esfuerzo cómodo alojamiento para distinguidas señoritas de la capital que en el mencionado concierto han de tomar parte, sino que consiguió igualmente que otras bellas de esta localidad se decidie-

ran á cantar el coro del cuarto acto del *Faust*, con lo que es muy probable pueda cantarse íntegro el hermoso acto de la ópera de Gounod que se desarrolla en la iglesia.

Además de este concierto, se aumentará en otros importantes números que expresaremos el sábado próximo, el variado programa de las Fiestas de la Victoria.

**

El Ayuntamiento ha dispuesto que para cantar la hermosa partitura de Paccini, en las fiestas de la Victoria, sea reforzada la música de capilla de nuestra parroquia. Al efecto vendrán de Palma siete profesores.

**

Sabemos que la Capilla de Manacor, sociedad coral que dirige el Padre Pont, tiene resuelto tomar parte en el concurso de Orfeones, y que para dicha sociedad ha dibujado D. Antonio Fuster un hermoso estandarte, que será estrenado al venir la Capilla á este pueblo con el expresado fin.

**

Trabábase en estos momentos en la construcción de un hermoso jardín en la plaza del Convento, que probablemente quedará terminado el sábado de la próxima semana, como igualmente otro que ha de construirse en el patio del vasto edificio donde ha de instalarse la Exposición.

Las obras de albañilería para reforma del local, tocan á su fin, habiendo empezado ya los pintores el decorado de las salas.

**

Para cantar en el concierto que organiza «La Última Hora» sabemos fué invitado el aplaudido tenor mallorquín D. Juan Roig, quien ha aceptado la invitación.

Ha aceptado igualmente el cargo de Presidente del Jurado en el concurso musical, el reputado violinista y eximio compositor D. Miguel Marqués.

Lo celebramos, y á ambos agradecemos en nombre del pueblo la deferencia que éste les merece.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 22 de Abril de 1897.

Celebró la Corporación municipal la sesión ordinaria de esta semana en la noche del jueves bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Joy, y con asistencia de los concejales Sres. D. Martín Marqués, D. José Morell, D. Lorenzo Mayol y D. Miguel Arbona.

Dióse lectura al acta de la sesión anterior y fué aprobada sin alteración alguna.

Aprobóse por unanimidad un expediente sobre quintas.

Se dió lectura á varias instancias: una de D. Salvador Rullan y Arbona pidiendo permiso para construir una acequia que atraviese subterráneamente el camino nombrado del *Rafal*, con objeto de conducir agua á su finca nombrada *Hort de Ca' sa Monja*, y otra del maestro albañil D. Ramón Rullan y Frontera, solicitando permiso en nombre de D. Antonio Martínez y Cánaves para enlucir el frontis del edificio destinado á fábrica de calzado, propiedad de éste, lindante con la calle del Capitán Angelats. Acordóse pasarán ambas instancias á la Comisión de Obras, para su informe.

Mediante instancia de fecha 21 del actual solicita D. Gaspar Forteza y Fuster natural de Palma, la exclusiva para establecer en esta villa durante cuatro años un servicio de sillas en los paseos y demás sitios públicos, obligándose á no poder exigir por el alquiler más de 10 céntimos de peseta y á entregar á la Casa-Hospicio el dos por ciento sobre el producto bruto de dicho alquiler durante los dos primeros años y el cuatro durante los dos restantes. El Ayuntamiento acordó acceder á la petición del solicitante.

Y se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, día 25, á las siete y media, comunión general para las Hijas de María y fiesta votiva de la Purísima Concepción, con horas menores á las nueve y media y misa solemne con sermón. Al anoecer el ejercicio mensual de las Hijas de la Purísima.

Día 30, al anoecer se dará principio al Mes de las Flores dedicado á la Virgen Purísima, continuándose á la misma hora en los días siguientes.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3.

MATRIMONIOS.

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 17.—D.ª Rosa Vicens Bennasar, de 65 años, casada, calle de San Ramón, (Puerto).

Día 19.—Francisco Lladó Arabí, de 7 meses, Manzana 44.

Día 20.—D.ª María Arbona Castañer, de 82 años, viuda, M.ª 42.

Día 22.—D.ª María Bisbal Timoner, de 60 años, viuda, calle del Obispo.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 19.—De Barcelona, en 10 horas, vapor Cataluña, de 662 ton., cap. don R. Terrasa, con 30 mar., pas. y efectos.

Día 10.—De Palma, en 5 horas, vapor Unión, de 401 ton., cap. D. B. Alzina, con 23 mar., pas. y efectos.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 19.—Para Barcelona, vapor Cataluña, de 662 ton., cap. D. R. Terrasa, con 31 mar., pas. y efectos.

Día 23.—Para Cette, vapor Unión, de 401 cap. D. B. Alzina, con 23 mar., pas. y efectos.

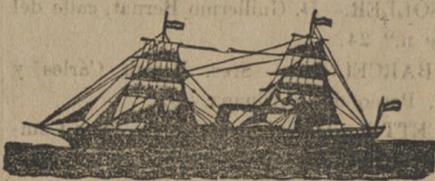
UNION OBRERA DE SOLLER

Esta Sociedad, en sesión celebrada ayer, acordó abrir de nuevo las clases de primera Enseñanza el día primero del próximo mes, las que continuarán todos los días de 8 á 10 de la noche.

Lo que se hace público para conocimiento de los padres que deseen concurrir sus hijos á dicha Escuela.—Sóller 14 de Abril de 1897.—El Presidente, Andrés Bernat.

IMPORTANTE

A fin de que los muchos sollerenses residentes en Francia puedan estar en



su pueblo, durante las próximas

Ferias y Fiestas de la Victoria

la Compañía ISLEÑA MARÍTIMA ha dispuesto que el vapor

UNIÓN salga de Sóller para Cette y Marsella el jueves 6 de Mayo á las 12 del día, é igualmente salga de Marsella para Cette el día 12 por la tarde, y de Cette directamente para Sóller y Palma el día 13 á las 11 de la mañana.

16 GROSSA.—Por su porte y por su fruto se confunde este algarrobo con el llamado *D'oreya de Burro*, aunque el fruto, en algunas localidades, sea algo más pequeño, lo que proviene, sin duda, del clima y del terreno en que vegeta. Abunda en Artá y en Santany donde la llaman *Grassa*.

17 VERMEYA.—El porte de este algarrobo es muy parecido al del *Mollar*, aunque su fruto es algo diferente. Mide, éste, de doce á veinte centímetros de largo, con dos ó dos y medio de ancho y uno de grueso. Es de pedúnculo corto, bastante azucarado y de color castaño que raya en vermejo. Algunos la llaman *Rolge*, y abunda en Felanitx, Artá, Pollensa y otros puntos. Hay una subvariedad que da el fruto completamente vermejo, pero de poco mérito.

18 FRANCESA.—Este algarrobo, de procedencia francesa, como lo indica su nombre, tiene un porte muy parecido al de *Costella*. Su fruto cuelga en grandes racimos, es de color castaño-claro, poco azucarado y apenas mide de diez á quince centímetros de largo, dos de ancho, y seis milímetros de grueso. Existe en Artá.

19 RUADA.—De porte parecido al de *Costella*, da, este algarrobo, fruto de pedúnculo muy corto, de color castaño-claro, bastante azucarado y mide de doce á quince centímetros de largo, dos y medio de ancho y uno de grueso. Existe en Son Servera.

20 CASUDA.—Tal vez sea esta variedad la misma que hemos descrito bajo el nombre de *Mollar*, que le dan algunos valencianos. También es conocida con el de *Doncell*. El fruto es de pulpa blanca y dulce, de color castaño-oscuro,

ro, con visos amarillentos. Mide de dieciseis á dieciocho centímetros de largo once ó doce milímetros de ancho, once ó doce milímetros de grueso por veintiseis á treinta de ancho, con un pedúnculo relativamente corto, pues no alcanza más que diez ó doce milímetros. Es tenida por la mejor de las variedades cultivadas en el Reino de Valencia. Se desarrolla extraordinariamente y sus ramas, frondosas, nudosas, abundantes, bien pobladas de hojas que son desiguales, aguzadas por el borde inferior; dominando las pequeñas, le dan un porte elegante (1). Exige frecuente podas y sus cosechas son inseguras.

Existe una subvariedad de este árbol que se distingue por tener sus ramas algo lisas, más abundantes en hojas y más escaso en la producción de fruto, que es corto y parecido á una enchara, efecto sin duda de la dificultad que ofrece el pistilo en recibir el polen.

21 MATALAFERA.—Es muy cultivado en Valencia, ya por la abundancia de sus cosechas, ya por la magnitud de su fruto que es de color castaño muy oscuro, hasta rayar en negro. Aunque de bello aspecto, dicho fruto es escaso en pulpa y ésta poco dulce. Mide de dieciocho á veintidos centímetros de largo, veintiseis á veintiseis milímetros de ancho, por diez ó doce de grueso. Su pedúnculo sólo alcanza de ocho á diez milímetros de largo. Sus ramas, lisas, derechas, con ángulo muy abierto, casi recto, escasamente vestidas de hojas que son muy largas y gruesas

(1) En la finca del Sr. Rosselló, de Gandía, vimos uno de estos algarrobos que servía de reclamo, *zibón*, para cazar toros. Educado expresamente para el oficio que desempeñaba y cargado de fruto, era una belleza.

con el vértice de las hojillas muy deprimido, le dan un aspecto muy extraño. Ama los terrenos sueltos y no desarrolla mucha altura.

22 DEL POM.—Llámase también *Pomera* y *Pomell*. Se la considera una subvariedad de la anterior. Su fruto, colgante en gruesos racimos y de color negro, mide de veinte á veintidos centímetros de largo, veinticinco milímetros de ancho, con diez á doce de grueso. Sus ramas, menos abiertas que las de la *Matalafera* y menos vestidas de hojas, le dan un porte también raro. Es de cosecha insegura.

23 NEGRETA.—Llámase también *Negra*. Su porte es parecido al de la *Matalafera*, aunque sus ramas son más gruesas, más compactas, algo rugosas y de hojas medianas. Su fruto, de sabor algo picante, es rechazado por el ganado y le estimula á beber mucho, por lo cual es poco apreciado en el mercado. Mide de doce á quince centímetros de largo, dos y medio de ancho con ocho á doce milímetros de grueso. Su pedúnculo alcanza de ocho á doce milímetros de largo.

24 COSTILLA DE TORO.—Se la considera una subvariedad de la *Negreta*. Su fruto es también picante, y, aunque por su grueso presenta buen aspecto, recién cogido, es de sabor aceptable; envejecido se vuelve negro y amargo. En nuestro concepto es el mismo árbol descrito más arriba bajo el nombre *Del Toro*.

25 ROYA.—Llámase también *Roya Vera*, *Lisa* y *Melar*. Exige terrenos de buena calidad, es de gran desarrollo, de ramas abundantes, confusas, nudosas, y muy pobladas de hojas, cuyas hojillas diminutas y de color verde-claro, le dan un aspecto especial. El fruto pocas veces forma raci-

METEOROLOGÍA.-1.ª quincena de Abril.

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLÁN PÉREZ.—CALLE DE S. PEDRO

OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

TERMÓMETROS				MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	Observaciones						
Mañana		Tarde		Ter. del Bar. G.º	Ter. del Bar. M.º	Dir. Dirección	Fuerza	Mañana	Tarde	Milis.	Evaporiméto.								
Máx.	Mín.	Máx.	Mín.																
1	19	11	23	18	20	16	16	16	750	17	750	0.	0.	T	T	D.	D.	5.5	
2	21	12	20	16	18	14	18	13	752	17	754	E.	O.	S	T	D.	D.	5.0	
3	18	10	22	17	19	15	20	14	758	18	755	S.	O.	T	T	D.	D.	6.5	
4	21	16	21	16	16	14	20	14	753	17	753	E.	O.	T	S	L.	D.	3.8	1
5	20	12	20	17	18	13	18	13	758	17	759	E.	S.	S	»	D.	D.	5.8	
6	24	12	25	20	24	18	21	16	756	19	756	O.	E.	S	»	D.	D.	6.0	
7	22	13	21	16	18	14	17	12	759	16	753	O.	E.	»	»	D.	D.	5.5	
8	18	11	17	12	13	10	16	12	760	16	760	S.	E.	»	»	C.	D.	4.9	
9	16	12	20	13	14	11	17	13	761	16	760	S.	E.	»	»	C.	D.	3.9	
10	21	10	20	16	18	15	18	14	763	16	762	N.	E.	»	»	D.	D.	4.2	
11	18	9	19	16	17	16	18	14	759	16	759	N.	N.	»	S	D.	D.	1.9	
12	20	9	22	18	21	16	18	12	756	16	755	N.	E.	»	S	D.	D.	5.2	
13	24	11	25	19	24	18	19	16	753	16	753	N.	O.	»	»	D.	D.	6.2	
14	20	14	22	18	19	16	19	17	760	17	760	S.	O.	»	»	D.	D.	4.9	
15	20	11	23	18	21	16	21	17	762	18	762	N.	S.	»	S	D.	D.	2.9	

TERMÓMETROS.				MAÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	Observaciones					
Mañana		Tarde		Ter. del Bar. Grados	Ter. del Bar. Mili. metros	Ter. del Bar. Grados	Ter. del Bar. Mili. metros	Dir. Dirección	Anemómetro n.º de vueltas durante las 24 horas.	M.ª Tarde	Milis.	Evaporiméto.						
Máx.	Mín.	Máx.	Mín.															
1	20	14	23	15	18	18	18	18	748	18	747	SO.	NO.	16.714	C.	D.	7.0	
2	23	13	20	18	18	18	18	18	750	18	753	NO.	NO.	159.417	D.	D.	10.0	
3	19	9	21	10	18	18	18	18	755	18	755	NO.	NO.	87.141	D.	D.	5.0	
4	21	13	21	15	17	17	18	18	750	18	751	S.	NO.	113.171	C.	D.	7.0	
5	21	12	22	14	17	17	18	18	757	18	756	NO.	NO.	40.415	D.	D.	8.0	
6	23	14	24	14	17	17	18	18	754	16	754	SO.	SO.	40.174	D.	D.	7.0	
7	24	13	20	15	17	17	18	18	757	18	757	SO.	SO.	10.417	D.	D.	7.5	
8	20	9	20	9	17	17	18	18	758	17	757	NO.	NO.	49.171	D.	D.	8.0	
9	20	9	20	12	16	16	17	17	758	17	758	NO.	N.	26.447	D.	D.	6.0	
10	21	11	20	14	17	17	18	18	761	18	759	SO.	SO.	14.171	D.	D.	7.5	
11	20	10	20	11	17	17	18	18	755	18	755	N.	N.	24.174	D.	D.	9.0	
12	20	10	22	12	17	17	18	18	755	17	752	S.	S.	60.710	D.	D.	8.0	
13	22	12	23	14	17	17	18	18	749	17	752	SO.	SO.	18.140	D.	C.	7.0	
14	23	13	20	11	16	16	17	17	757	17	758	N.	NE.	67.590	C.	D.	9.0	
15	20	12	20	10	16	16	17	17	761	17	760	NE.	NE.	55.930	D.	C.	8.0	

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado. El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales: D. que indica despejado y C. cubierto. Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde. Los termómetros están á la sombra.

OTRA. En el observatorio del Faro de la Punta Grossa, los instrumentos están á 161 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pesetas, del de dos 3 pesetas, y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 pesetas. Las líneas del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de esto si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

SERVICIO DECENAL

ENTRE
SOLLER, BARCELONA, CETTE
Y VICE-VERSA



por el magnífico y veloz vapor
LEÓN DE ORO

Validas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.
EN BARCELONA.—Sres. Rosich Cárles y Comp.ª, Paseo de la Aduana, 25.
EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

Consignatarios.

ISLEÑA MARÍTIMA



Viajes extraordinarios con itinerario.

El veloz buque á vapor
ISLEÑO
saldrá del puerto de Sóller para
Cette y Marsella
el viernes día 30, á las 12 de la mañana.

CONSIGNATARIOS:
En Sóller, D. Ramón Coll.—En Cette, D. Bartolomé Tous.—En Marsella, don J. Mayol.

L'UNIÓN

Compañía francesa de seguros contra incendios fundada en 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCE-SAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTAN-CIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social	10.000,000	Francos
Reservas	8.705,000	»
Primas á cobrar	74.287,038	»
Total	92.992,038	»
Capitales asegurados	15.127.713,242	»
Sienestros pagados	194.000,000	»

SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pie como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samari-tana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

◆Tinta negra Siglo XIX◆Tinta comunicativa◆Tinta violeta◆
◆Tinta carmin◆Tinta para sellar◆etc., etc.◆

La hay en venta en el establecimiento LA SINCERIDAD-San Bartolomé-17-SOLLER.

EL MOSAICO

COLECCIÓN DE ESCRITOS LITERARIOS EN VERSO Y PROSA

DE
Pedro de Alcántara Peña y Nicolau

BASES PARA LA SUSCRIPCIÓN: La obra se publica por entregas semanales ó bisemanales de treinta y dos páginas de texto, impresas esmeradamente en buen papel y con su correspondiente cubierta.

Cada entrega vale veinte y cinco céntimos de peseta en Palma y treinta en los demás puntos; pudiendo los suscriptores, si así les convinieren, recibirlas por cuadernos de cuatro en cuatro entregas al precio de una peseta el cuaderno en todos los pueblos de Mallorca.

Las entregas sueltas ó atrasadas valdrán cincuenta céntimos de peseta.

Con una de las primeras entregas se regalará á cada suscriptor un retrato del autor en fototipia.

En el Establecimiento de Artículos de Escritorio, "La Sinceridad", calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller, se admiten suscripciones.

PEREZ FOTÓGRAFO



Participa al público, y á sus parroquianos en particular, haber puesto á la venta, á precios baratísimos, una rica colección de vistas de los mejores puntos de esta población y de sus alrededores.

ISABEL II, 87—SÓLLER

JOSÉ PONS

18 Route Nationale, 18
CETTE (Herauld)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

A PRECIOS MODERADOS

En la calle de San Pedro núm.º 19, hay naranjos y palmeras en macetas para vender; también los hay de plantel.

ACADEMIA MUSICAL

CALLE DE SAN JUAN-14-SÓLLER

El profesor de música y director de la banda de esta localidad, José Rotger y Vidal, dará lecciones de solfeo, de piano, y de instrumentos para la banda, á las horas y por los precios siguientes:

HORAS DE CLASE

Por la mañana: para niños, de once á una.
Por la tarde: para niñas, de cuatro á seis.
Por la noche: para jóvenes trabajado-res, de siete y media á ocho y media.

PRECIOS Pesetas

Clases de solfeo, al mes	2'00
Id. de solfeo y piano, id.	5'00
Id. de solfeo é instrumento, id.	2'50

Las clases serán diarias exceptuán-dose los jueves para las de día, y los días en que tenga ensayo la banda para las nocturnas.

Los pobres de solemnidad, que pue-ben serlo mediante certificado expedido por la Alcaldía, podrán asistir gratuita-mente á clase.

En las horas que queden libres al pro-fesor, dará lecciones en el domicilio de los alumnos que lo soliciten, á precios convencionales.

Naranjos y limone-ros. Los hay de diferentes tama-ños, hermosos, lozanos y de clases escrupulosamente escogidas, en el vivero de Guillermo Rullan y Esta-des, Huerto del Convento.—Sóller.

Desea alquilarse una casa nue-va y espaciosa, situada en la calle del Mar, de esta villa, y lo mis-mo se alquila amueblada que sin mue-bles.

Informarán en esta imprenta.

EN LA FINCA
Es Plá d' en Bieleta
PROPIEDAD
DE **D. Jaime Orell**

existe un extenso vivero, en el cual podrán escoger las personas que deseen hacer nuevas plantaciones en sus huertos, NARANJOS Y LI-MONEROS de clases superiores y de todos tamaños.

Vencidas las dificultades que habianse presentado siempre para el transporte rápido y económico á Francia de los naranjos de jardín, tan solicitados por los sollerenses que quieren complacer á aquellos de sus parroquianos que desean ad-quirir esta clase de frutales de adorno, en lo sucesivo por el insignifi-cante precio de 15 REALES uno, podrán tenerlos en el muelle de Cette.

Diríjanse los pedidos á José Pizá (á) Parríñola, calle de la Rectoría, —SÓLLER.

FONDA DE LA MARINA

DE
FRANCISCO CARCASONA y Hermano

PLAZA DE PALACIO, 10—BARCELONA

El dueño de este establecimiento, ex-dependiente de la fonda del Uni-verso, participa á los señores viaje-ros de toda la isla de Mallorca y en especial á los sollerenses, la gran restauración que se ha hecho al ho-tel, en el que encontrarán en lo su-cesivo un esmerado servicio, lo mis-mo á la carta que por cubiertos, con gran rebaja en los precios.

Con el mismo trato y en las mis-mas habitaciones que se pagaba 5 y 6 pesetas, se pagará en adelante so-lamente 4, agradecida la casa á la protección que de estos isleños re-cibe.

ACADEMIA MERCANTIL

DE LA
Defensora Sollerense

DIRIGIDA POR
SALVADOR ELÍAS CAPELLAS
TENEDOR DE LIBROS COLEGIADO

Enseñanza teórica y práctica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Li-bros, Geografía comercial, Legisla-ción mercantil y todo lo referente al comercio según las vigentes le-yes.

Clases diarias por la mañana y por la noche. En las clases de noche también hay enseñanza primaria para los obreros idioma Francés y dibujo artístico é industrial.

Para más pormenores dirigirse al Director, calle del Príncipe n.º 13, (Castellet)—SOLLER.

LA SOLLERENSE

DE
JOSÉ COLL

CERBERA y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjos, frutas frescas y peseadas.

DAMIAN FRONTERA
MAYAGUEZ.-(Puerto-Rico).

Almacén de calzado de todas clases y objetos de peletería.

Importaciones directas de los principales mercados del mundo, renovados quincenalmente.

Fábricas de curtidos y de calza-do ventajosamente conocidas, por la excelencia de sus manufacturas en toda la Provincia.

VENTAS AL POR MAYOR

SOLLER.—Imp de «La Sinceridad»